





所謂「文化外交」の意義

中島清

所謂「文化外交」の意義... 所謂「文化外交」の意義... 所謂「文化外交」の意義...

自國藝術を自國するだけなら... 自國藝術を自國するだけなら...

移轉擴張披露... 移轉擴張披露...

廣告... 廣告...

尋人廣告... 尋人廣告...

月見屋旅館主... 月見屋旅館主...

各位様... 各位様...

奉祝天長節... 奉祝天長節...

わがせと... 製造元 直輸入元... 奉祝天長節... 電話 二一四四四五



### 獨身者の「T」さん

茅里

「此處は國を何百里はなれて遠き瀟湘の……」  
 プラザの月夜は何故かともなく若く美しい夕陽、陽やうやくその場を取りまわす。若しその時「T」さんの行方、若しその時「T」さんの行方、若しその時「T」さんの行方……

「T」さん、それは昔の主人の名です。Tさんは又植竹時主の……  
 「T」さんは又植竹時主の……  
 「T」さんは又植竹時主の……

「T」さん、それは昔の主人の名です。Tさんは又植竹時主の……  
 「T」さんは又植竹時主の……  
 「T」さんは又植竹時主の……

### 奉祝天長節

Cia. de Terras Norte do Paraná  
 Rua 3 de Dezembro, 48-2º andar  
 Tel. 2-2435 - Caixa P. 2771 - S. Paulo

部 職 心 地 民 植 際 國

北巴拉ナ 土地會社  
 總代理人 氏原彦馬

無比の沃土  
 永劫の繁榮地  
 三千アルケール  
 日本人部レゼルバ

今や胞人進出の時機到来!

### 奉祝天長節

Alfaiataria Osaka  
 Rua Butantan, 58

最新技術本位、新カタログ豊富  
**大阪屋洋服店**  
 迅速・確實

聖市ブタンタン街五八

### 奉祝天長節

石井常芳

バタタ種子芋専門

聖市ブネイロス

### 奉祝天長節

株式會社小西商店

營業品目

- 輸入商品: 鐘紡糸、人絹糸、各種機械、農業藥品、化學製品、各種自轉車、樂器、醫療器械、各種雜貨、食料品
- 輸出商品: 伯國礦產物並天產物

本店 大阪市  
 支店 S. Paulo  
 R. Senador Felício, 177

### 奉祝天長節

青木良助  
 青木靜磨

スクレオ、コロニアル  
 サンタカタリナ土地會社  
 社日本人部總代理人

Praga 7 de Setembro, 4  
 Caixa Postal, 1875  
 São Paulo

### 奉祝天長節

カナカオ化學工業株式會社

聖市ブネイロス 布タンタン街一番  
 電話 八二五八七 郵函 二二八六

### 奉祝天長節

コチヤ産業組合

天長節

購買部: 8-157  
 販賣部: 8-179  
 信託部: 8-157  
 リオ販賣所: 23-6221  
 診療部: 8-1059  
 食堂部: 8-1857

PARCELAS GALAN & CIA.  
 R. Cardeal Arco Verde, 25 - S. Paulo

各種委託 販賣  
 空袋 扇 一切  
 外國産 種 直輸入

北野ガラン商會

肥田種子並  
 肥料輸入商

小川 秋人

聖市ブネイロス  
 事務所 パーエス・デ・レーン街三番  
 倉庫 フェルナンデス街四番  
 電話 八一八四九

### 奉祝天長節

小川 秋人

聖市ブネイロス  
 事務所 パーエス・デ・レーン街三番  
 倉庫 フェルナンデス街四番  
 電話 八一八四九

### 奉祝天長節

カナカオ化學工業株式會社

聖市ブネイロス 布タンタン街一番  
 電話 八二五八七 郵函 二二八六

桃源郷とメガネ

中尾耕地就働の思ひ出 白河凡人

一昨年二月初旬、聖市郊外の極楽分です。私は二年、三カマラダ生活に左様ならし年酒無しで平気で過せる男で...

皆んなは寝床について起すので、目を覚まして、私だけだけ我儘から暇を下さいと申し出ましから、物分りい、仲尾さんであ...

奉祝天長節 直輸出卸商 蜂谷兄弟商會

奉祝天長節 聖市倉庫 合組産農一リケユジ

奉祝天長節 東洋文化伯國內本部 豊波吉商店

奉祝天長節 東洋寫真館 千田昌雄 渡上孝美

奉祝天長節 東小天瀧 東小天瀧

SUL AMERICA Cia. Nacional de Seguros de Vida Rua Boa Vista, 31 - Caixa Postal 103 SAO PAULO

奉祝天長節 代理 遠藤八郎 阿部野三郎

奉祝天長節 東小天瀧 東小天瀧

奉祝天長節 東洋寫真館 千田昌雄 渡上孝美

奉祝天長節 東洋文化伯國內本部 豊波吉商店

短篇

その前日

金子秀雄

「はら、いっや」
「うん」
「わたしは、振分けの白いサツクの、全部で六キロばかりの品物を、妻の十二歳の弟、一郎の肩に掛けてやつた。肉を入れて置いたら、早く帰って、姉ちゃんが料理に取掛かるやうに」

SOC. COLONIZADORA DO BRASIL LIMITADA
R. Annita Garibaldi, 217-Caixa. 2975. Tel. 2-1342, 2-1145
São Paulo - Brasil
奉祝天長節
有限責任
ブラジル
拓植組合

奉祝天長節
節長天祝奉
赤木商會
藤井 昇
Rua Santa Rosa, 473
Caixa. 1897 - Tel. 2-9081 - S. Paulo

奉祝天長節
至
サンパウロ市
木村洋服店
アラサツパ市
大島洋服店
プ・ブルデンテ市
黒木洋服店

奉祝天長節
野一色商會
イ一治療器發賣元
聖市 ボアビスタ街二十二番六階
電話 二一八七五四

S. HASE
Caixa Postal, 2-A - Tel. 2-1575
Rua Irmã Simpliciana, 30 - SÃO PAULO
奉祝天長節
羽瀨 商店
羽瀨 神原支店
羽瀨 製麵工場
ソロカバナ線
オウリンニヨス市

奉祝天長節
日本品直輸入商
國井商店
聖市 郵函 九八七
電話 二二五五二五

奉祝天長節
輸入商
伊藤商會
聖市 郵函 三三三二
電話 二二八七八四





### 男を語る 女給さん座談會

聖市料「梅の家」に於て

出席者 A子 B子 C子 D子

本紙記者 三名  
セミナーのある閑散な午後

#### 好きなお客

記者 今日折角お休み中の  
A子 そらあなた、矢張り男  
では顔も怖い入ります  
B子 あたしは着物が欲しい  
C子 あたしは男があつて着  
物が欲しいわ、いくら着物  
があつても見せる人がなく  
ちや話らないもの  
D子 離れなさいよ

#### 生活の概

記者 何か悩みはありませんか、性急、着物、修業時間  
A子 うんと初心なら又好い  
B子 うんと初心なら又好い  
C子 うんと初心なら又好い  
D子 うんと初心なら又好い

#### 過ぎた

記者 現在探してゐるのは  
A子 ちよいと、茶加さずに  
お聞きなさいな  
B子 そして到々あたしのも  
のになつたけど  
C子 口説いたんですか  
D子 口説きやしないわ、で  
もね精一杯好いてゐるとい  
ふ素振りを見せたのよ  
E子 帯ですね、鳴かすに好  
まう  
F子 考へると今よりづつと  
厚化粧された時はその人  
女を要求された時はその人  
なして、田舎で主人は病  
氣するし、随分困つて

#### ローマンス

記者 現在探してゐるのは  
A子 ちよいと、茶加さずに  
お聞きなさいな  
B子 そして到々あたしのも  
のになつたけど  
C子 口説いたんですか  
D子 口説きやしないわ、で  
もね精一杯好いてゐるとい  
ふ素振りを見せたのよ  
E子 帯ですね、鳴かすに好  
まう  
F子 考へると今よりづつと  
厚化粧された時はその人  
女を要求された時はその人  
なして、田舎で主人は病  
氣するし、随分困つて

#### 過ぎた

記者 現在探してゐるのは  
A子 ちよいと、茶加さずに  
お聞きなさいな  
B子 そして到々あたしのも  
のになつたけど  
C子 口説いたんですか  
D子 口説きやしないわ、で  
もね精一杯好いてゐるとい  
ふ素振りを見せたのよ  
E子 帯ですね、鳴かすに好  
まう  
F子 考へると今よりづつと  
厚化粧された時はその人  
女を要求された時はその人  
なして、田舎で主人は病  
氣するし、随分困つて

#### 生活の概

記者 何か悩みはありませんか、性急、着物、修業時間  
A子 うんと初心なら又好い  
B子 うんと初心なら又好い  
C子 うんと初心なら又好い  
D子 うんと初心なら又好い

### 奉祝天長節

加納 二三

ソロカバナ線アグドス市郵便局前  
電話 三三三

### 奉祝天長節

パール日本  
山内 久吉

ソロカバナ線アグドス市  
郵便 一〇

### 奉祝天長節

岡伊之助

アグドス線郵便二六  
第二文倉植民地  
郵便 一二三

### 奉祝天長節

加納 清

ソロカバナ線サンタクルス・ド・ポアビスタ町

### 奉祝天長節

東齒科醫院  
東 勝次

ソロカバナ線サンタクルス・ド・ポアビスタ町

### 奉祝天長節

平野商店  
平野 八十一

アグドス線サンタクルス・ド・ポアビスタ町  
郵便 一二三

### 奉祝天長節

農産物仲買  
雑貨運輸部

### 奉祝天長節

齋藤商店  
齋藤 甚七

ソロカバナ線  
サンタクルス・ド  
リオ・バルド町

### 奉祝天長節

第二文尊植民地  
富士青年團

伯國柔剣道聯盟  
第一二モン支部

ソロカバナ線アグドス市  
郵便 一二六―二八

### 奉祝天長節

農産物仲買商  
内外食料品雜貨

### 奉祝天長節

小宮山商店  
小宮山 祝

ソロカバナ線  
アグドス市  
郵便 四一一  
電話 四一一

### 奉祝天長節

HOTEL ASAHI AGUDOS  
朝日旅館  
青木 優子



ソロカバナ線  
アグドス市駅前  
郵便 一七

**CASA HIRATA**  
奉祝天長節  
内外雜貨商店  
平田 商店  
平田 源藏  
平田 清治  
パウリスタ延長線アグドス市  
第一福壽植民地

**CASA ORIENTAL**  
Kamakura e Tanaka  
—DUARTINA—  
奉祝天長節  
内外雜貨、食料品、農産物仲買  
田中 共營商會  
田中 寅太郎  
鎌倉 嘉藏  
パウリスタ線アグドス市  
第二福壽植民地

**BAR JAPONEZ AGUDOS**  
奉祝天長節  
パール日本  
山内 久吉  
ソロカバナ線アグドス市  
郵便 一〇

**BAR PROGRESSO**  
Caixa Postal, 123  
CABLARIA  
奉祝天長節  
内外食品食料品  
岡伊之助  
パウリスタ延長線カブラリア  
郵便 一二三

**Casa Hirano BANDERANTES**  
奉祝天長節  
内外雜貨商、農産物仲買  
アトランチカ・ガソリーナ  
平野 商店  
平野 八十一  
パウリスタ線アグドス市  
バンデラントス町

**DENTISTA**  
奉祝天長節  
東齒科醫院  
東 勝次  
ソロカバナ線サンタクルス・ド・ポアビスタ町

奉祝天長節  
ブルデンシヤ貯蓄銀行代理店  
内外雜貨商店  
萩原 商店  
萩原 仁平次  
ソロカバナ線アグドス市  
電話 四八  
郵便 一七

奉祝天長節  
内外雜貨、食料品店  
棉花仲買、運搬部  
安藤 商店  
安藤 京藏  
ソロカバナ線ポレビー線第二モンソン植民地

奉祝天長節  
齋藤商店  
齋藤 甚七  
ソロカバナ線  
サンタクルス・ド  
リオ・バルド町

奉祝天長節  
農産物仲買  
雑貨運輸部  
齋藤商店  
齋藤 甚七  
ソロカバナ線  
サンタクルス・ド  
リオ・バルド町

奉祝天長節  
伯國柔剣道聯盟  
第一二モン支部  
ソロカバナ線アグドス市  
郵便 一二六―二八

奉祝天長節  
第二文尊植民地  
富士青年團  
伯國柔剣道聯盟  
第一二モン支部  
ソロカバナ線アグドス市  
郵便 一二六―二八

奉祝天長節  
小宮山商店  
小宮山 祝  
ソロカバナ線  
アグドス市  
郵便 四一一  
電話 四一一

**CASA KOMIYAMA AGUDOS**  
奉祝天長節  
農産物仲買商  
内外食料品雜貨  
小宮山商店  
小宮山 祝  
ソロカバナ線  
アグドス市  
郵便 四一一  
電話 四一一

**HOTEL ASAHI AGUDOS**  
朝日旅館  
青木 優子  
ソロカバナ線  
アグドス市駅前  
郵便 一七

**HOTEL ASAHI AGUDOS**  
朝日旅館  
青木 優子  
ソロカバナ線  
アグドス市駅前  
郵便 一七



奉祝天長節

自動車修繕工場兼取扱店  
速應操

ソロカバナ線アグロス市(銀行隣)

奉祝天長節

尾崎孫三郎  
ノロエステ線カフエランヂヤ驛  
プログレツソ植民地

奉祝天長節

鍋島信太郎  
カフエランヂヤ驛

奉祝天長節

山下水一  
ノロエステ線カフエランヂヤ驛  
平野植民地

奉祝天長節

佐藤勲七  
カフエランヂヤ驛平野植民地

奉祝天長節

第一福壽植民地

日本人會

パウリスタ延長線アルチーナ町

奉祝天長節

棉花仲買商  
パール吉野

吉野末記

パウルー市ブライロー・アゴスト街  
五三三四

奉祝天長節

内外雜貨食料品店商  
コロンビアレコード蓄音器販賣  
農産物仲買

小林商店

小林武雄

パウルー市パツチスター・デ・カル  
パリオ街三一七電話三三二二

奉祝天長節

加納一意

ソロバカ線サンタクルス  
ド・リッパルド町

奉祝天長節

棉花仲買業

森田穰

ソロカバナ線サンタクルス・ド・  
ボアビスタ町 郵箱一七電話四八

奉祝天長節

土地賣代理人

古庄常喜

奉祝天長節

糸田齒科醫院

糸田峯雪

パウルー市モンセニオールアラ・ロ街  
四一七二

奉祝天長節

内外飲料品、雜貨  
農産物商

今田商店

今田博

ノロエステ線カフエランヂヤ町

奉祝天長節

服部兄弟經營耕地

ノロエステ線カフエランヂヤ驛  
パーカ植民地

奉祝天長節

男女洋服裁縫教授

小林裁縫店

ノロエステ線カフエランヂヤ町

奉祝天長節

精米及珈琲精撰所

藤原久人

ノロエステ線カフエランヂヤ町

奉祝天長節

内外雜貨商店

松本源七

ノロエステ線カフエランヂヤ驛  
シヤンテンブレド市街地  
支店 プログレツソ植民地

奉祝天長節

司生堂醫院

川口熊太

パウルー市リオフランコ街七一三二

奉祝天長節

高等旅館

日の丸ホテル  
中川美彌喜

Hotel Hinomar

BAURU

パウルー市アマダゲ

奉祝天長節

確實薄利

日本品雜貨商  
刈田商店  
刈田繁信

Casa Karita

マリヤ市バンコンサンパウロ下

奉祝天長節

「一歩進んだ」(はりきり)

鍼灸高等専門出、物理療法一切廿年の體験  
家傳秘法藥玉温灸整骨術  
恩師醫學博士 中村物理療院  
香尾正衛先生  
リンズ市「大福旅館隣三好旅館前」

●病氣一切 癒 癒 癒 癒 癒  
●骨つぎ 癒 癒 癒 癒 癒  
▲家庭療法と漢法製法無料傳授す

奉祝天長節

珈琲精撰、精米所

マキナ

ジャポネーザ

青木仁太郎

平田精吾

渡邊新太郎

廣瀬増藏

平田千嘉藏

支配人 青木新作

ノロエステ線プロモツソ町

奉祝天長節

カフエランヂヤ市

商工組合

家入卯平

岡崎藤原共營商會

伊勢屋旅館

吉内商店

竹内商店

山岸雪陵

福原信義商會

藤澤豊次郎

木下松峰

三橋萬之助

平野産業組合

安原善造

奉祝天長節

プロミツソソ町

商業俱樂部

雜貨商中須賀商店

全 當山商店

全 西岡商店

全 土屋商店

平田商店

平田兄弟商會

青木商店

飯田商店

製菓洋服店齒科醫  
パールビヤール  
フオド會社代理店  
雜貨商

奉祝天長節

パウルー商工組合

(順序不同)

伊集院兼哲

芳賀仁吉

高橋源吉

富田光

沖山心平

澤尾磯七

藤田泰一郎

竹田清一

篠原嘉七

成田源之助

阿部一

手塚為泰

長尾源一

金原久藏

有田政勝

奉祝天長節

鐘ヶ江和次郎

ビラゲキ市

奉祝天長節

諸病を治す誠家治療

上村政喜

ビラゲキ市

奉祝天長節

農産物仲買

田中綱重

ビラゲキ市

奉祝天長節

木村末松

プロミツソン

奉祝天長節

手島和三郎

プロミツソン

奉祝天長節

三宅壽一

プロミツソン

奉祝天長節

清水齒科醫院

清水安丸

プロミツソン

奉祝天長節

各種パル製菓

吉永共營製菓所

△御注文は特に勉強致します

グワララベス市

奉祝天長節

各種時計修繕所

山本始

プロミツソン

奉祝天長節

島袋太郎

パウルー市

奉祝天長節

各種自動車修繕所

福永優

プロミツソン

奉祝天長節

林邦三

プロミツソン

奉祝天長節

佐々木郭吉

ビラゲキ市

奉祝天長節

宮崎八郎

ビラゲキ市

奉祝天長節

大城眞輝

西洋洗滌業

パウルー市

アルフレール

二一三六

奉祝天長節

亀井寫眞館

亀井哲夫

プロミツソン

奉祝長節節

不知火・パール

岩間岩雄

ペンナボリス

ビラ・アルトアレグレ

奉祝天長節

世界一の港、カラカッタパ港

市街地賣出代理店

喜樂旅館

井田甚吉

プロミツソン

奉祝天長節

パール・ソルベテリア

金物類一切・試力細工一切

自動車部

林田商店

林田伊十

プロミツソン

奉祝天長節

パール並ニ玉突場

麻生慶太

プロミツソン

奉祝天長節

伯國サンパウロ州

アラサツバ防長

海外協會支部

奉祝天長節

日伯棉花會社代理部

ブラスコット棉花會社代理人

雜穀物農産物仲買商

杉野商會

杉野耕地

杉野水泳場

杉野四郎

プロミツソン

奉祝天長節

ウニヴェ建築會社

ルサル

プロミツソン

伊津野末雄

プロミツソン

奉祝天長節

日本人藥局店

フルツタル藥局

鎌倉義雄

プロミツソン

奉祝天長節

長尾旅館

長尾與三三郎

プロミツソン

奉祝天長節

御旅館並パール

松熊藤太郎

グワララベス市

奉祝天長節

御番書には男女生

洋服仕立講習

洋服仕立講習

内村洋服店

内村守

プロミツソン

奉祝天長節

土地賣代理人

棉花、農産物仲買商

フアフエミシン機取次所

大里兄弟商店

大里一郎

大里由身

プロミツソン

奉祝天長節

木苗のみ

優良種

苗木類種々

新鮮の果實

新田果樹園

園主 新田光好

従業員一同

上杉貞樹

外交販賣員

ノロエステ線グワララベス市

リス街道グワララベス市

奉祝天長節

福井耕地

建本健介

ノロエステ線グワララベス市

奉祝天長節

スイス人經營バスター舗員

宮本齊

ノロエステ線グワララベス市

奉祝天長節

日本式理髮店

大門口石松

グワララベス市

奉祝天長節



本年は特製の男の子の生れた時の

鯉の吹流し

團羽扇子等各種製造

萩原製造工場

パウルー市

ビラフアルコン街

電話二



奉祝天長節

佐々木光太郎

プロミツソン

奉祝天長節

折田米太郎

プロミツソン

奉祝天長節

宮崎新三郎

プロミツソン

奉祝天長節

野村隆輔

アバニヤンダー

奉祝天長節

谷口政雄

アバニヤンダー

奉祝天長節

山口中松

プロミツソン

奉祝天長節

田ノ上良藏

アラサツパー

奉祝天長節

土地賣代理人  
矢野熊太

ノロエステ線

奉祝天長節

野村直記

アラサツパー

奉祝天長節

池戸忠次郎

プロミツソン

奉祝天長節

内外雜貨商  
乗合自動車部

吉井商會

ビリグキ

奉祝天長節

山本旅館

ビリグキ

奉祝天長節

中村旅館

ビリグキ

奉祝天長節

青木均

ビリグキ

奉祝天長節

バツテン兄弟寫眞館

野外出張、省儉、引伸

ビリグキ

奉祝天長節

モデルナ洋服店

飯島義政

板本速美

奉祝天長節

幸地仁榮

リンス市

奉祝天長節

ベソソ美月

リンス市

奉祝天長節

中熊一雄

ノロエステ線

奉祝天長節

福山旅館

リンス市

奉祝天長節

ペンナボリス

聯合日本人會

青年聯盟

ノロエステ線

奉祝天長節

師富卷藏

リンス市

奉祝天長節

作田藥局

リンス市

奉祝天長節

日本旅館

佐藤常喜

ノロエステ線

奉祝天長節

高良美容館

高良新三郎

奉祝天長節

パール久保田

ノロエステ線

奉祝天長節

近藤彌一

ペンナボリス

奉祝天長節

志方時計店

リンス市

奉祝天長節

高橋鐵木工場

高橋倉吉

リンス市

奉祝天長節

ムイトボン寫眞館

リンス市

奉祝天長節

藤原宗貞

ノロエステ線

奉祝天長節

今田醫院

小野誠

ノロエステ線



# 大懸賞抽籤

## 謹告

在伯邦人の躍進新運に伴ひ本紙も日刊へ  
 轉向せば迅速なる報道機關としての職責  
 を果し得ぬ時代が將來しつつあります日刊  
 への準備資金調達、本社と致しましては各  
 角度から熟視考察致しましたが結局  
 本紙一万愛讀諸彦の御芳志により向ふ一ケ  
 年分の購讀料金御拂込みに俟ち調達致しま  
 すが最善の方法と決定致しました  
 因て此際本紙愛讀諸彦のその御芳志に報ゆ  
 る爲本月六日の本紙上に豫告致しました如  
 く今日の輝やく佳節をとし大懸賞々品抽籤  
 規定を茲に發表致します次第でございます  
 日刊へと躍動する本社の更生的轉向に對し  
 皆様の幸ある御後援を專に願出でます

千九百廿七年四月廿九日

敬白

### 聖州新報社

## 規定

- 一、本年五月一日ヨリ向フ一ケ年間本紙購讀料前金拂込  
 ミノ方ニ抽籤券一枚ヲ進呈ス  
 但シ本紙前年度購讀料未拂ノ方ニハ清算ノ上該前金御  
 拂込ミノ方ニミ抽籤券ヲ進呈ス
- 二、抽籤券(クーポン)購讀料前金領收證書(紙色)ト  
 同番號ノモノヲ後日御本人宛發送シマス
- 三、開籤期日、場所、立會人  
 本年九月末日
- 聖市本社樓上廣間  
 伯國官憲ノ係監督者、在聖市日本總領事官員及聖市  
 邦人有力者立會ノ上開籤ス
- 四、一、二、三ノ各等賞品當籤者ニハ伯國正規ノ土地登  
 記稅及抽籤稅金御支拂方ヲ要求シマス

## 器音蓄ンゴラハ

### PARAGON

今や音道の革命に一新機軸を劃して  
 南米の天地に新販路を開拓する  
 國産品  
 本社懸賞々品第參等  
**パラゴン蓄音器**  
 レコード廿五枚

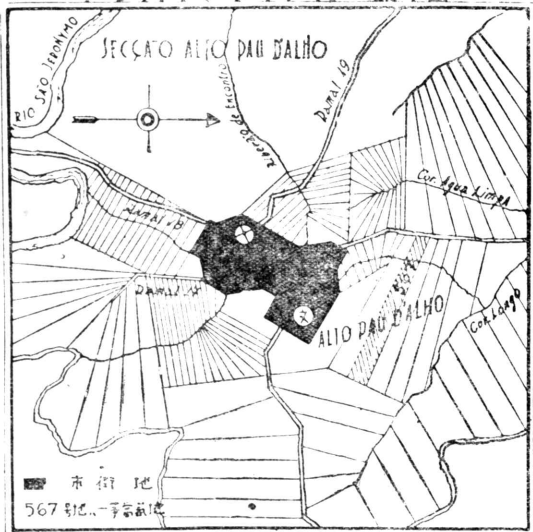


見よ！  
 翻く工業日本の姿 堅牢優美を誇る新界のクイン  
 本社懸賞々品第貳等  
**インペリアル國産ミシン**  
 (オリエンティック行大懸賞付)

米に、棉に、珈琲に、大農國ブラジルは我ら拓人の開發を待ちて北パラナの森に招く  
 本社懸賞々品第壹等

## ブラ拓分讓地トレスパラス移住地の拾アルケーレス

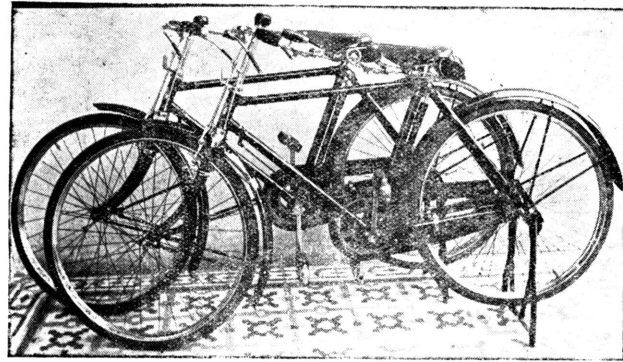
トレスパラス移住地



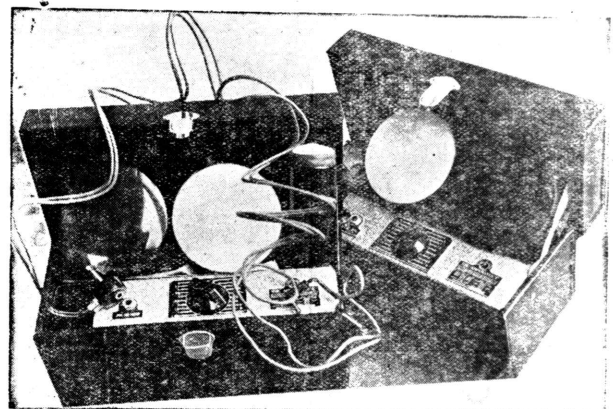
# 賞品30コンテスト

## 當籤者四百九十七名

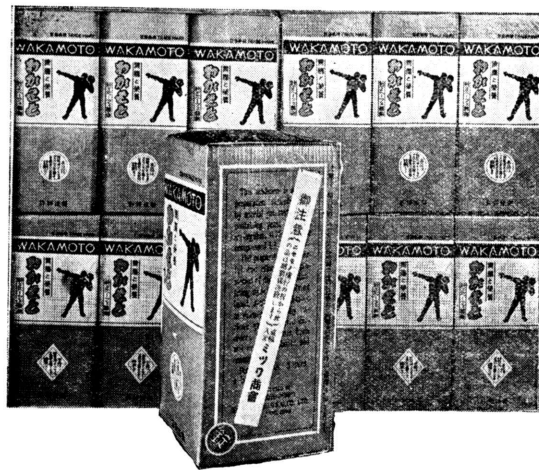
特別番外賞品二百券	十二等	十一等	十等	九等	八等	七等	六等	五等	四等	三等	二等	一等
外に本社は特別番外抽籤賞品として本紙 一ヶ年分の無料購読券を二百名に進呈す	百本	八十本	五十本	五十本	十本	一本	一本	一本	一本	一本	一本	一本



躍進日本が誇る世界新市場開拓の先驅者 体裁優美 車体堅牢  
 本社懸賞々品第六等及第七等  
**レオン號高級自轉車**  
 (名古屋近藤自轉車工場製品)

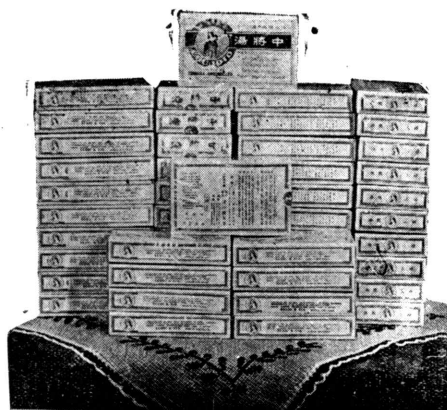
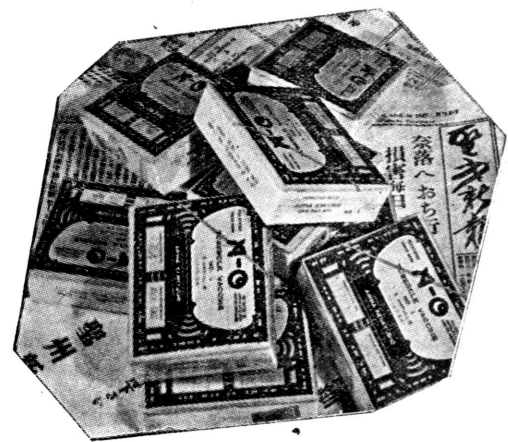


人体に果敢ふ病魔退散に驚愕的聲價を高めて万人讃仰的たる  
 本社懸賞々品第四等及第五等  
**イー治療器**



堂々万病の制敵に殊勳甲たる  
 本社懸賞々品第九等  
**錠劑わかもと**  
 慢性衰弱症に 胃腸諸症に 結核諸症に  
 産後衰弱に 疲勞衰弱に 虚弱乳兒に

科學の勝利 歡喜の絶頂  
 結核諸症に壓倒的偉効を奏して万國に福音を傳ふる  
 本社懸賞々品第八等  
**A・O注射**



驚くべき綜合効果の治療力!  
 全女性の守護神として斯界に君臨する  
 本社懸賞々品第十等  
 津村順天堂の  
**中將湯**  
 好評噴々在伯國邦人産業界の第一線に馳驅する  
 本社懸賞々品第十二等  
**シャーオリエンテ**



麗爽として暖き光あり輝きあり  
 朝に夕に我らの  
 毛髪を若返らしめる  
 最高標準品  
 本社懸賞々品第十一等  
**ギオンポマード**

奉祝天長節

蔬菜仲買、委託販賣  
吉崎重藏

聖市蔬菜市場内バラツカ三一

奉祝天長節

蔬菜仲買、委託販賣  
西岡廣一  
山田延夫

聖市蔬菜市場内バラツカ三十

奉祝天長節

内外雜貨商  
安田商店

聖市アベニード・エスチオリ九五五

奉祝天長節

パール レストランテ  
銀座  
隈下春水

聖市中央市場前(パチエ街二〇)

奉祝天長節

山本保明

聖市サンタローザ八十番

奉祝天長節

蔬菜仲買  
委託販賣

由迫紋伍

聖市蔬菜市場内バラツカ三六  
自宅パロン・デ・ゾプラト街一九

奉祝天長節

蔬菜仲買  
委託販賣

佐藤唯七

聖市蔬菜市場内  
バラツカ四八

奉祝天長節

蔬菜仲買  
委託販賣

義村取吉

聖市蔬菜市場内  
バラツカ二十

奉祝天長節

蔬菜仲買  
委託販賣

加古淺三

聖市蔬菜市場内バラツカ四

奉祝天長節

聖市近郊蔬菜聯合販賣所

聖市蔬菜市場内バラツカ二四  
電話 二一〇三〇  
郵函 三九七五

奉祝天長節

蔬菜仲買  
委託販賣

豊吉竹次郎

(貨物自動車)電話呼出二一五四〇三  
聖市蔬菜市場内八五

奉祝天長節

昭和二十二年四月廿九日

大阪商船社會指定符次旅館組合

旭市

アラダグ・フランド街一五五番  
館主 秋田 象三郎  
電話 五二三八〇番

小川

コンセイロ・フルタド街九三番  
館主 小川 源右衛門  
電話 二四四七六番

末廣

コンヂ・ド・ビニヤール街一八四番  
館主 中山 忠太郎  
電話 二一五六三八番

常盤

コンセイロ・フルタド街一八番  
館主 石原 桂造  
電話 二一三六九〇番

東京館

マウア街 二九一番  
館主 仲村 渠三郎

サントス市

平和

ブラッサ、ジョゼ・ボニファシオ五番  
館主 仲村 渠三郎

成功館

セナドール・フレイジョ街三二番  
館主 古謝 將義  
電話 五二五五番

潮

ブラス・クレーバス街 二三九番  
館主 前田 吉太郎  
電話 五一八一番

三笠

ブラス・クレーバス街 二六四番  
館主 小淵 友市  
電話 二九五八番



<p>奉祝天長節 相馬速 リンズ縣共和植民地</p>	<p>奉祝天長節 美よし旅館 鈴木昌吉 リンズ市</p>	<p>奉祝天長節 時計修繕所 齋藤義一 リンズ市</p>	<p>奉祝天長節 サンパウロ生命保險會社日本人部總代理人 賀數輝俊 リンズ市 郵函二〇三</p>	<p>奉祝天長節 宮島食堂 宮島誠 リンズ市青年會館前</p>	<p>奉祝天長節 安田理髮館 安田一郎 リンズ市(齋藤時計店前)</p>	<p>奉祝天長節 高級理髮館 眞境名象宗 リンズ市青年會館通り</p>	<p>奉祝天長節 田口實 アラサツパーバ市</p>	<p>奉祝天長節 齋藤製靴店 齋藤林七 パウルー市ブリエイロ デ・アグスト街五五番 (竹田商店前)</p>
<p>奉祝天長節 内山吉藏 リンズ縣ウニオン植民地</p>	<p>奉祝天長節 吉住勝彦 リンズ縣 郵函二〇三</p>	<p>奉祝天長節 農田源行 リンズ縣</p>	<p>奉祝天長節 佐藤一郎 リンズ縣バナイ植民地 (事務所 リンズ市キングホテル内)</p>	<p>奉祝天長節 藤水力藏 リンズ縣バルボラ植民地</p>	<p>奉祝天長節 佐藤次郎 リンズ縣イデアール植民地</p>	<p>奉祝天長節 羽高權藏 リンズ縣ゴヤンペー町</p>	<p>奉祝天長節 各種家具製作所 保科松五郎 リンズ市 郵函二〇三</p>	<p>奉祝天長節 眼科專門醫院 加藤憲 リンズ市 郵函二〇三</p>
<p>奉祝天長節 古賀旅館 古賀勝 ノロエステ線プロミッサン驛前</p>	<p>奉祝天長節 橋本洋服店 橋本外次郎 パウルー市ブリエイロ・デ・アグスト街四一五二</p>	<p>奉祝天長節 パール東京 上間幸喜 リンズ市 郵函二〇三</p>	<p>奉祝天長節 BARBARIA Japoneza 東洋理髮店 パウルー市ブリエイロ・デ・アグスト街二一二番</p>	<p>奉祝天長節 山中齒科醫院 山中信一 リンズ市 郵函二〇三</p>	<p>奉祝天長節 奉祝天長節 内外雜貨・食料品 農産物仲買 高田共營商會 高田徳衛 本山初磨 ノロエステ線セツワリナ町</p>	<p>奉祝天長節 渡邊寫眞館 材料一切販賣 アラサツパーバ市</p>	<p>HOTEL AOKI 奉祝天長節 青木旅館 青木須作 ダリセリオ線アラウーナ町</p>	
<p>奉祝天長節 福之屋旅館 福田秀雄 パウルー市アザリアスレイテ街二二二八 電話 二二二九</p>	<p>奉祝天長節 パールサキハラ 先原南勝茂 國吉南勝</p>	<p>奉祝天長節 BAR TOKYO BAURÚ パール東京 財部秀教 パウルー市バチスタカルバリヨ街 二一七(オリオン藥局前)</p>	<p>奉祝天長節 BAR INTERNACIONAL PROMISSÃO パール福美 イテルナシオナル アドリヤノアグスト プロミッサン町</p>	<p>奉祝天長節 ホテルアヴァイ 大森信太郎 ノロエステ線アグスト街二〇番</p>	<p>奉祝天長節 農産物仲買 雜穀物販賣商 安戸敏行 パウルー市ブリエイロ・デ・アグスト街四一五二</p>	<p>奉祝天長節 Bar Paulista BAURÚ パール・パウリスタ 平田兄弟 平田清人 パウルー市バチスタ カルバリオ通り七三三五</p>	<p>Hotel S. Paulo 奉祝天長節 ホテルサンパウロ 田中亦芝 ビリグネ線ニツボランヂヤ町</p>	
<p>奉祝天長節 珈琲、米、棉仲買 精撰工場 久保若松商會 ビリグネ市</p>	<p>奉祝天長節 伊藤齒科醫院 伊藤達馬 助手 青木龍馬 ビリグネ線ニツボランヂヤ町</p>	<p>奉祝天長節 日伯拓植株式會社 バラマンサ農場 伯國サンパウロ州 ノロエステ線アバニヤンゲルバ驛</p>	<p>奉祝天長節 上田醬油 醸造工場 醬油味噌・燒酎 ソース・酒 上田盛一 ノロエステ線 ダワキサーラ驛郵函US</p>	<p>奉祝天長節 安戸敏行</p>	<p>奉祝天長節 パール福美</p>	<p>奉祝天長節 パール東京</p>	<p>奉祝天長節 福之屋旅館</p>	

奉祝天長節

齒科醫 加瀬友雄  
巴延長線ベラルクリス町

奉祝天長節

大和甚三郎  
巴延長線ベラルクリス大和植民地

奉祝天長節

公認技師 岡本專太郎  
マリリヤ市

奉祝天長節

シンガポールマリン社マリリヤ市代理人  
太田文良  
マリリヤ市バイエスレーン七B

奉祝天長節

島袋商店  
マリリヤ市  
サンルイス街六七

奉祝天長節

ホテル山陽  
巴延長線ガリヤ驛

奉祝天長節

北村旅館  
パウリスタ延長線  
ボンベイア町

奉祝天長節

ニコニコ寫眞館  
井本卯之助  
パウリスタ延長線ガリヤ驛公園前

奉祝天長節

西元旅館  
パウリスタ延長線  
ボンベイア町

奉祝天長節

パールガリヤ  
ソルベツテリヤ  
山本政勝  
巴延長線ガリヤ驛アベニダ  
サンジョゼー四〇三

奉祝天長節

農産物、雜穀類仲買  
棉花仲買  
吉永久彦

奉祝天長節

巴延長線ガリヤ驛

奉祝天長節

内外雜貨食料品  
立石商會

奉祝天長節

大立川 上末廣  
川石末廣  
川虎雄  
巴延長線ガリヤ驛

奉祝天長節

ソルベツテリヤ  
中尾徳藏

奉祝天長節

巴延長線ボンベイア町

奉祝天長節

奉祝天長節

巴延長線トツパン町  
郵函ボンベイア局 五五番

奉祝天長節

簡易  
櫻食堂

奉祝天長節

パウリスタ延長線ベラルクリス町

奉祝天長節

新鮮美味な果物が  
何時も豊富に並べてあります  
原田外藏

奉祝天長節

巴延長線ボンベイア町

奉祝天長節

各種機械類修理  
中野福松

奉祝天長節

マリリヤ市キンゼ、ノールペンプロ街三三

奉祝天長節

マリリヤ市驛前

奉祝天長節

内外雜貨  
宮崎商店

マリリヤ驛第一昭和植民地

奉祝天長節

雜貨專門店  
小問物

奉祝天長節

バザールニツボン  
神頭喜代治

本店  
マリリヤ市ノールペン  
ジュリヨ街八八

支店  
マリリヤ市  
サンルイス街六六

BAZAR NIPPON

Matriz R. 9 de Julho, 88 - C. Postal 293 - MARILJA - Filial R. São Luiz, 66A

奉祝天長節

小林兄弟商會

郵函  
マリリヤ市(サンパウロ銀行下隣)

藥局部

ウニオン藥局  
主任 大城榮光  
マリリヤ市サンパウロ銀行下隣  
電話 二二二一 郵函 一三三一

旅館部

旅館富十併ニカフエーラビド  
主任 小林勝喜  
マリリヤ市サンパウロ銀行下隣  
電話 二二三一

奉祝天長節

ベラルクリス 商工組合  
(順序不同)

齋藤好藏 大藤洋八 後藤津服 井橋志津 高橋正 堀内留金 上平三 竹中製 喜井所 四井所 松浦義 三浦義 勇館太

奉祝天長節

ソルベツテリヤ  
ニツポニコ  
かまぼこの  
御用命は  
美味で廉價を誇る  
弊店へ

蒲造元松尾

二八街スイル・ンサ市マリリヤ

奉祝天長節

マリリア商工會

(順序不同)

農産物仲買

小川商店

電話 一五六

雜貨雜穀商

イ治療器代理店

山下商店

電話 八二〇

内外雜貨、食料品、小問物  
「カーザABC」

堀商店

電話 八〇

精米、精綿業

マキナ瀬木

電話 八五

内外雜貨、小問物類、呉服類  
「カーザセギ」

岡本春一商店

電話 九三

珈琲、棉花、雜穀仲買  
内外雜貨卸小賣

沖商會

電話 六八

麵類一切製造販賣

原製麵所

農産物仲買

花岡商店

電話 一三六







# 遠く

## 棉作狂燥曲を聞く

### 紫頭巾

「近く日本へお帰りなす相です。」  
 「元、五月下旬セントス山田にて十年振りに日本へ行く。此の間の数年、奥地の諸要地を巡るの視察旅行中である。」  
 「既に御視察の二地方は、ロエスタ地方とマリヤ地方な相ですが、アルゴンを中心として面白相なところをチツト許りお下さつて願へんか。」  
 「未だ蒐集資料の整理中ですが、お話の出来ぬ遺憾はありますが、整理前のカルネグエルデでよければ難然と列べませう。」

「(一) 玉来地(一) 玉来地(一) 玉来地」

「(二) 玉来地(一) 玉来地(一) 玉来地」

「(三) 玉来地(一) 玉来地(一) 玉来地」

「玉来地(一) 玉来地(一) 玉来地」

「(一) 玉来地(一) 玉来地(一) 玉来地」

「(二) 玉来地(一) 玉来地(一) 玉来地」

「(三) 玉来地(一) 玉来地(一) 玉来地」

「玉来地(一) 玉来地(一) 玉来地」

「(一) 玉来地(一) 玉来地(一) 玉来地」

「(二) 玉来地(一) 玉来地(一) 玉来地」

「(三) 玉来地(一) 玉来地(一) 玉来地」

**奉祝天長節**

ウツエルサル建築修取投所、製糸工場

**大阪屋旅館**

バストス市街地

**奉祝天長節**

平田旅館

平田 耕喜

ソロカバナ線パラグアス町 郵箱六五

**奉祝天長節**

竹川

棉花仲買

パラグアス町

**奉祝天長節**

大阪屋

和洋菓子製造卸小賣、御祝物  
佛事物産大船強特異カク  
ウム煎餅 和洋酒式御休息所

大 阪 屋

古 川 渉

郵 箱 二八二

バストス市街地

**奉祝天長節**

松本 高信

バストス市街地事務所

**奉祝天長節**

中村 誠

バストス市街地事務所

**奉祝天長節**

三田 商店

ジョゼテオドロ 郵箱一〇

**奉祝天長節**

吉浦秀次郎

外従業員一同

バストス市街地

**奉祝天長節**

杉成義行

農産物仲買

杉 貨 商

杉 義 行

ジョゼテオドロ 郵箱二八 電話五

**奉祝天長節**

自働車修繕工場

西本 重志

千田 弘

従業員一同

バストス市街地

**奉祝天長節**

商工組合

バストス市街地

**奉祝天長節**

朝日精米所

伊藤 浪四郎

ソロ線カラムル 郵箱

**奉祝天長節**

製材所

佐藤 福太郎

**奉祝天長節**

石橋農具研究所

日の丸印 一號型三號型

バストス市街地 郵箱二〇六

**奉祝天長節**

黒岩秀吉

従業員一同

カラギ東山、アングラーン、  
クライストン、梅花會社各代理店  
ブリヂストン、タイヤ、イン  
ペリアリス、東藤、東  
風各特約販賣  
其の他農産物仲買、棉作用薬  
品、機織類

パラグアス市ボレー街九一  
郵 箱 K

**奉祝天長節**

平川商店

雜貨商

ソロカバナ線カラムル 郵箱二七

**奉祝天長節**

クワタ町商工組合

杉本 商店  
當 商店  
百田 商店  
百田 商店  
百田 商店

ソロカバナ線クワタ

**奉祝天長節**

下津一郎

ロペリヤ代理店

バストス市街地

**奉祝天長節**

光岡商店

雜貨並小間物、農産物仲買

光岡 商店

ジョゼテオドロ 郵箱四八

**奉祝天長節**

水、木、土、日上映

バストス市街地

**奉祝天長節**

廣岐屋落亀商店

種類、井物、日本料理一切貸カマ

バストス市街地中央

初めて見た 落しもの

蘇那多生

日曜日の朝だ。 俺等は夫婦は床の中に長々...

日曜日の朝だ。 俺等は夫婦は床の中に長々...

奉祝天長節 坂本留治郎 石井旅館 石井敬太 奉祝天長節 釘本 俊夫 奉祝天長節 續 末雄

Bar Nakama 奉祝天長節 仲眞美登里 齊藤商店 齊藤新平 奉祝天長節 菊池醬油店 菊池鶴吉

HOTEL AVENIDA ARAÇATUBA 奉祝天長節 森部市藏 森部一衛 奉祝天長節 網本逸徳 奉祝天長節 青山鐵木工所 青山惣松

奉祝天長節 福島植民地 奉祝天長節 森部一衛 下矢治三郎 奉祝天長節 川越銀太郎

奉祝天長節

續雪太郎

プロミツソン町

奉祝天長節

藤井正人

プロミツソン町

奉祝天長節

下田真藏

プロミツソン町

奉祝天長節

稻田四郎

プロミツソン町

奉祝天長節

中川初若

プロミツソン町

奉祝天長節

共和中央植民地

甲斐喜次郎  
馬場益吉

ノロエステ線ペンナポリス驛

奉祝天長節

最近流行形仕立法正確調製

ライオン洋服店  
平田庄太

ALFAIATARIA LAION LINS

リンス市  
(ムイトボン富貴館向側)

奉祝天長節

代田旅館  
代田喜市

ペンナポリス驛前

奉祝天長節

内外品雜貨商  
乗合自動車部

近藤又三郎

ペンナポリス驛中央共和植民地

HOTEL NIPPONICO

奉祝天長節

血球、米、棉花、農産物仲買

日本旅館  
和田周一郎

ノロエステ線  
ミランドポリス町

奉祝天長節

堀田兄弟齒科醫院

本院 ゴヤンベール町  
堀田寅清  
分院 ゼツワリーナ町  
堀田寅夫  
堀田一義

奉祝天長節

内外食料品雜貨  
農産物仲買、運搬業部

柳澤富雄

ノロエステ線リンス驛ゴヤンベール町

奉祝天長節

内外品雜貨商  
農産物仲買商

桐木商店  
島根縣人 桐木乙十

アラサツパー市 郵函二〇八

BAR SORVETERIA Araçatuba

奉祝天長節

パール・ソルベッタリア  
和洋菓子製造  
内外果實一切

小松商店

ノロエステ線アラサツパー市  
郵函 二〇八

Pharmacia N. S. Aparecida ARAÇATUBA

奉祝天長節

日本薬局  
宮城善昌

アラサツパー市  
(シネマ館隣)

奉祝天長節

東洋薬局  
佐野吾作

リンス驛ゴヤンベール町

奉祝天長節

御菓子(御祝儀)調製  
横濱堂

岩城富士作

プロミツソン町  
郵函二八〇 電話八

横濱堂分店  
鐵石造  
グワラ、バス驛

奉祝天長節

内外雜貨、雜穀物類  
食料品一切、書籍類

出森商店  
出森金藏

ノロエステ線ペンナポリス町  
電話 三〇四  
郵函 一〇一

CASA OSAKA

奉祝天長節

内外雜貨食料品  
雜穀物類商  
大西共營商會  
土井

リンス市ゴヤンベール町

CASA IDEMORI PENNAPOLIS

奉祝天長節

出森商店  
出森金藏

ノロエステ線ペンナポリス町  
電話 三〇四  
郵函 一〇一

奉祝天長節

人事法律  
土地用談  
杉本法雄

杉本美津香

婦人、子供カミーンズ類御仕立  
プロミツソン町

奉祝天長節

上地周旋 人事相談  
代辯業 旅館  
鈴木季造

ノロエステ線プロミツソン町

CASA SÃO PAULO Caixa Postal, 57 - Getulina

奉祝天長節

内外食料品、雜貨卸小賣  
農産物仲買  
本店 ゼツワリーナ町  
支店 ゼツワリーナ町  
支店 バナイ植民地  
支店 バナイ植民地農場

平見小太郎  
平見村男

ノロエステ線プロミツソン町

BAR MORIYAMA GETULINA

奉祝天長節

御宿  
パール森山  
森山秋雄

リンス驛ゼツワリーナ町

奉祝天長節

本年裁縫室の擴張  
寄宿舎の設備完備  
入學期の便は御隨意

教師 丸野ト工  
生徒 一同

パウリー市モンセニオール、クラーク街二一六四

奉祝天長節



醬油醸造元  
黒島伊平治

ノロエステ線プロミツソン驛前

ANZE MORIZI ARAÇATUBA

奉祝天長節

安瀬商會

本店 アラサツパー市  
電話 五〇四 郵函 三〇〇  
事務所、精米所、血球倉庫、棉花仲買  
支店 アグアリンバ區  
内外雜貨部、食料品販賣部、血球精撰  
所、フバ工場  
支店 パルブライソ町  
精米所  
支店 ルツサンビーフ驛  
第一チエテ市街地





# NIIPPONです

## 在日伯人記者へ印象

東京 妹尾 正男

先日ある要件で知名の或る時の支那人が「日本」をかく  
ブラジル人と、日本に来て居呼んだからで、我等にとって  
たブラジル新聞聯合の派遣員「日本」はどこまでもニッポ  
ンで、ドイツ・カリオカの新  
で、記者であるジョー・ジョ  
ン・ドゥー、その他が或る  
處で出會ひました。  
その時わが日本をポルトガ  
ル語でニッポンといふべきか  
ジャポーンといふべきかと  
が、丁度十分の時間がその時  
なかつたので、翌日あらため  
てポルトガル語の手紙をタイ  
プライターで十枚ばかり書き  
て前達の知名のブラジル人に  
送り、ジョー・ドゥー氏にも通  
して貰ひました。思ひも寄ら  
ぬ丁寧な禮状を受けました。  
左記は「正しい日本の國  
名ニッポン」についての部分  
を其後日本文にしたものです  
アミーゴ同志の手紙のこと。  
殊に念いで書いたので何の修  
飾もありませんが、讀者に對  
して何かの御参考にもなれ  
ば幸ひと考へます。  
下の理由によつて私はジョ  
ー・ドゥー氏の御意見を  
尊重いたします。  
第一に氏はブラジル人でポ  
ルトガル語で書いた方であ  
られること。  
第二に氏は文士たる新聞記  
者であられること。  
第三に氏は一般的に申  
しますならば、私に對する  
御意見について彼は申すこ  
とが出来ないことを認めます。  
しかし昨日のあれらの問題  
につきましては私としての理  
由を十分ハッキリさせて置  
度いと思ひます。  
a 由來 我等の國を呼ぶ  
に、イギリス人と北米人とは  
Japan、ドイツ人はJappon、  
ブラジル人、ポルトガル人は  
Japo、フランス人はJa  
pon、スペイン人はJapón  
、イタリア人はGi  
apponeを以てします。  
b 以上 Japan, Ja  
pon, Japon, Jap  
po, Japon, Giap  
poneは、いれも Gipa  
nguといふ語から出て居ます。  
c Gipanguは十五世紀  
にマルコ・ポーロが我國を歐  
洲に紹介した名前であり、  
Gipanguといふのは G  
ipanguをイタリヤ流にした  
形であり、  
Nippon Gipangu はその意

去ること約四十年前、1898  
年に「Nippon」(大日  
本)といふ一書を著された  
Wenceslau Moraes (マ  
ウセンシュ・モラス)は昔の  
日本人の名前を挙げて置く  
のが便利と思ひます。  
最早かなり普及して居  
ります。Nipponといふ上書  
でブラジルから此國に多く  
の手紙や印刷物が来り、  
それらはいづれも「Nippo  
n」に書いて居ること、封中  
の封で御覽になる通りであ  
ります。  
これに「Nippon」といふ名  
前は一先の人々が思つて居  
るよりも多くブラジルでも  
普及して居ることがお判か  
りと思ひます。  
だからこそ、もしも  
望ましいほど十分にまだ普及  
して居ないならば、  
私にこそ我等は有らざるの  
利用して、正しい名前を  
及ぼさるべきであるのであ  
ります。  
c 語尾の O ジョー  
氏はポルトガル語に「Nip  
pon」や「Nippon」に終る語  
がないからといはれます。  
私の意見はポルトガル語に  
も「O」に終る語は幾らも  
あります。(なるほどそれら  
は数も多すぎず、また有  
りふれた語でもありません  
例へば下の如き語がありま  
す。Leon, Ilion, Ischion, Je  
on, colon, Ion (また Oion)  
confrido (また conordo)  
Nacion (また nation)  
Orion, Odeon, Ori  
on, Odeon (古代ホ  
タルガ語)  
兎に角、それが固有の語で  
ある場合には、その語尾の  
がどうであらう、わが(變  
する)「Nippon」は寛大であ  
らうと思ひます。御覽の通り  
「Nippon」(ドイツ)の場合  
は正しく書かなくては、  
この語は殆ど毎日ブラジ  
ルの有る新聞に現れて居  
ますが、ポルトガル語には  
ありません。  
Eligandは、Angland  
から来て居まして完全に次  
の如くポルトガル語に合致し  
て居ます。  
Anglo は Ingla, land  
terra de Inglaterra, ta  
terra de Deutschland  
とあります。Deutschlandと  
Anglandは直接の關  
係は正しくありません。しか  
し幾分の説明は出来ます。  
彼は「Nippon」manji  
は出来なくとも、Alie

出されることす  
これ故の第一の效果は焼い  
てすぐ切口を水中に漬ける方  
が良いのです。第二は焼くこ  
うによつて細胞内容物や糖液が  
變化して切口へ出て来なくな  
りますからこれらによつて導  
管の入口が塞がれることが無  
くなります。  
この第二の効果がタリヤの如  
く切口から糖液を滲出する場  
合に著るしいのです。  
更に第三は切花の茎の切口は  
前に述べた様に細胞内容物  
や糖液が出るので、よく  
や乾燥してパクリヤその他  
の微生物が繁殖し易く中には  
自分の體の周囲にセラチン質  
の厚い外皮を分泌するものが  
あります。  
従つてこれ等が繁殖すると矢  
張り導管が塞がって水が昇ら  
ずに行つてしまふことが切  
口で茎の切口を焼くと第一  
に考へられることは、切口か  
ら微生物が死にます。  
先づ以上三つの効果による  
の水泡が熱のため膨脹して追

出されることす  
これ故の第一の效果は焼い  
てすぐ切口を水中に漬ける方  
が良いのです。第二は焼くこ  
うによつて細胞内容物や糖液が  
變化して切口へ出て来なくな  
りますからこれらによつて導  
管の入口が塞がれることが無  
くなります。  
この第二の効果がタリヤの如  
く切口から糖液を滲出する場  
合に著るしいのです。  
更に第三は切花の茎の切口は  
前に述べた様に細胞内容物  
や糖液が出るので、よく  
や乾燥してパクリヤその他  
の微生物が繁殖し易く中には  
自分の體の周囲にセラチン質  
の厚い外皮を分泌するものが  
あります。  
従つてこれ等が繁殖すると矢  
張り導管が塞がって水が昇ら  
ずに行つてしまふことが切  
口で茎の切口を焼くと第一  
に考へられることは、切口か  
ら微生物が死にます。  
先づ以上三つの効果による  
の水泡が熱のため膨脹して追

出されることす  
これ故の第一の效果は焼い  
てすぐ切口を水中に漬ける方  
が良いのです。第二は焼くこ  
うによつて細胞内容物や糖液が  
變化して切口へ出て来なくな  
りますからこれらによつて導  
管の入口が塞がれることが無  
くなります。  
この第二の効果がタリヤの如  
く切口から糖液を滲出する場  
合に著るしいのです。  
更に第三は切花の茎の切口は  
前に述べた様に細胞内容物  
や糖液が出るので、よく  
や乾燥してパクリヤその他  
の微生物が繁殖し易く中には  
自分の體の周囲にセラチン質  
の厚い外皮を分泌するものが  
あります。  
従つてこれ等が繁殖すると矢  
張り導管が塞がって水が昇ら  
ずに行つてしまふことが切  
口で茎の切口を焼くと第一  
に考へられることは、切口か  
ら微生物が死にます。  
先づ以上三つの効果による  
の水泡が熱のため膨脹して追

出されることす  
これ故の第一の效果は焼い  
てすぐ切口を水中に漬ける方  
が良いのです。第二は焼くこ  
うによつて細胞内容物や糖液が  
變化して切口へ出て来なくな  
りますからこれらによつて導  
管の入口が塞がれることが無  
くなります。  
この第二の効果がタリヤの如  
く切口から糖液を滲出する場  
合に著るしいのです。  
更に第三は切花の茎の切口は  
前に述べた様に細胞内容物  
や糖液が出るので、よく  
や乾燥してパクリヤその他  
の微生物が繁殖し易く中には  
自分の體の周囲にセラチン質  
の厚い外皮を分泌するものが  
あります。  
従つてこれ等が繁殖すると矢  
張り導管が塞がって水が昇ら  
ずに行つてしまふことが切  
口で茎の切口を焼くと第一  
に考へられることは、切口か  
ら微生物が死にます。  
先づ以上三つの効果による  
の水泡が熱のため膨脹して追

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 日吉  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三次郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三吉  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三政  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**BRAZCOT LIMITADA**  
奉祝天長節  
日伯棉花會社  
精棉工場  
日伯棉花會社  
精棉工場  
電話 三三四 郵箱 三四四  
電話 二五五 郵箱 二二九  
電話 五五一 郵箱 三三三  
電話 三三三 郵箱 一一九  
電話 三三三 郵箱 七七三

**ARMAZEM KAIKO**  
Kaigai Kogyo Kabushiki Kaisha  
TEL. 2-7770 C.P. 3015 TEL. 2404 - C. P. 853  
R. Felipe d'Oliveira, 21 3. And. R. Barão de Paranapiacaba, 135 - 139  
SÃO PAULO SANTOS  
奉祝天長節  
アルマゼン  
海外興業株式會社伯國支店  
リベロンブレイト事務所  
セツテパラス植民地  
A I O 海興  
奉祝天長節  
アレクリン  
精米會社  
従業員一同

**ARMAZEM KAIKO**  
Kaigai Kogyo Kabushiki Kaisha  
TEL. 2-7770 C.P. 3015 TEL. 2404 - C. P. 853  
R. Felipe d'Oliveira, 21 3. And. R. Barão de Paranapiacaba, 135 - 139  
SÃO PAULO SANTOS  
奉祝天長節  
アルマゼン  
海外興業株式會社伯國支店  
リベロンブレイト事務所  
セツテパラス植民地  
A I O 海興  
奉祝天長節  
アレクリン  
精米會社  
従業員一同

**ARMAZEM KAIKO**  
Kaigai Kogyo Kabushiki Kaisha  
TEL. 2-7770 C.P. 3015 TEL. 2404 - C. P. 853  
R. Felipe d'Oliveira, 21 3. And. R. Barão de Paranapiacaba, 135 - 139  
SÃO PAULO SANTOS  
奉祝天長節  
アルマゼン  
海外興業株式會社伯國支店  
リベロンブレイト事務所  
セツテパラス植民地  
A I O 海興  
奉祝天長節  
アレクリン  
精米會社  
従業員一同

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**ARMAZEM KAIKO**  
Kaigai Kogyo Kabushiki Kaisha  
TEL. 2-7770 C.P. 3015 TEL. 2404 - C. P. 853  
R. Felipe d'Oliveira, 21 3. And. R. Barão de Paranapiacaba, 135 - 139  
SÃO PAULO SANTOS  
奉祝天長節  
アルマゼン  
海外興業株式會社伯國支店  
リベロンブレイト事務所  
セツテパラス植民地  
A I O 海興  
奉祝天長節  
アレクリン  
精米會社  
従業員一同

**ARMAZEM KAIKO**  
Kaigai Kogyo Kabushiki Kaisha  
TEL. 2-7770 C.P. 3015 TEL. 2404 - C. P. 853  
R. Felipe d'Oliveira, 21 3. And. R. Barão de Paranapiacaba, 135 - 139  
SÃO PAULO SANTOS  
奉祝天長節  
アルマゼン  
海外興業株式會社伯國支店  
リベロンブレイト事務所  
セツテパラス植民地  
A I O 海興  
奉祝天長節  
アレクリン  
精米會社  
従業員一同

**ARMAZEM KAIKO**  
Kaigai Kogyo Kabushiki Kaisha  
TEL. 2-7770 C.P. 3015 TEL. 2404 - C. P. 853  
R. Felipe d'Oliveira, 21 3. And. R. Barão de Paranapiacaba, 135 - 139  
SÃO PAULO SANTOS  
奉祝天長節  
アルマゼン  
海外興業株式會社伯國支店  
リベロンブレイト事務所  
セツテパラス植民地  
A I O 海興  
奉祝天長節  
アレクリン  
精米會社  
従業員一同

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**ARMAZEM KAIKO**  
Kaigai Kogyo Kabushiki Kaisha  
TEL. 2-7770 C.P. 3015 TEL. 2404 - C. P. 853  
R. Felipe d'Oliveira, 21 3. And. R. Barão de Paranapiacaba, 135 - 139  
SÃO PAULO SANTOS  
奉祝天長節  
アルマゼン  
海外興業株式會社伯國支店  
リベロンブレイト事務所  
セツテパラス植民地  
A I O 海興  
奉祝天長節  
アレクリン  
精米會社  
従業員一同

**ARMAZEM KAIKO**  
Kaigai Kogyo Kabushiki Kaisha  
TEL. 2-7770 C.P. 3015 TEL. 2404 - C. P. 853  
R. Felipe d'Oliveira, 21 3. And. R. Barão de Paranapiacaba, 135 - 139  
SÃO PAULO SANTOS  
奉祝天長節  
アルマゼン  
海外興業株式會社伯國支店  
リベロンブレイト事務所  
セツテパラス植民地  
A I O 海興  
奉祝天長節  
アレクリン  
精米會社  
従業員一同

**ARMAZEM KAIKO**  
Kaigai Kogyo Kabushiki Kaisha  
TEL. 2-7770 C.P. 3015 TEL. 2404 - C. P. 853  
R. Felipe d'Oliveira, 21 3. And. R. Barão de Paranapiacaba, 135 - 139  
SÃO PAULO SANTOS  
奉祝天長節  
アルマゼン  
海外興業株式會社伯國支店  
リベロンブレイト事務所  
セツテパラス植民地  
A I O 海興  
奉祝天長節  
アレクリン  
精米會社  
従業員一同

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市

**奉祝天長節**  
寫眞館  
片山 三太郎  
廣州カンボグラデ市



### 國寶本尊、寶冠の 阿彌陀像盗まる

光背と勾玉六、七個ととも、  
御水取事なかなの奈良東大寺の大法輪をゆ  
がすような大盗難事件が起した。去る  
七日朝法華堂(三月堂ともいふ)結所の係員  
が何気なく内陣に入り中央部の本尊國寶本尊  
の阿彌陀菩薩立像を仰ぐと天平時代の代  
表的傑作である同本尊の寶冠部が、著しく荒  
されてゐるの調査したところ、その寶冠に  
附いてゐる約八寸の阿彌陀佛およびその光背  
と金色燦然たる寶冠の勾玉六、七個が何者  
かのために盗み去られてゐるのを見、大騒ぎとなり  
ひとまに縣社寺兵事課に届け出た。

### 三月堂は書問は係員が詰め切 被害品の捜査上事件一切を世 つてゐるが夜間は番人がなくに傳はることを懼つてゐるが

不敵の賊は夜警の際を窺ひ、  
外物で切り破つて内陣に侵入  
本尊に近づき盗み去つたもの  
らしく同課では重大視し極秘  
裡に縣刑事課と打合せ全體的  
に手配するともに三角捜査  
主任は丸山、佐藤、二階堂各  
刑事部長を伴ひ十日朝から奈  
良市内はじめ縣下の古物商人  
全部に依り口合をし片づつし  
から召喚取調べてゐるが、未  
だ香として手がかりがない積  
りである。

### 日本唯一の 純銀製佛像

三月堂は天平、鎌倉兩時代  
を代表する國寶美術建造物  
で多数の國寶物を蔵し、本  
尊國寶本尊の阿彌陀菩薩立  
像は天平時代の傑作にか  
はる高さ一丈一尺九寸の乾  
漆像でその頭部に頂く寶冠  
は直徑二尺、全部精巧な銀  
の透し彫りからなり細い針金  
をもつてちりばめられた真  
珠の細い水晶瑪瑙をもつて  
つくられた管玉勾玉など寶  
金の數々に二萬余といはれ  
金銀色燦然と輝く極上の傑  
作といふので天平時代のもの  
に東大寺が世界無比を誇る  
のであつたが、寶冠中の  
阿彌陀佛と光背および勾玉  
六、七個が盗み取られ無殘  
な有様を見せてゐる。

### 十一歳の天才少女 木谷七段を堂々破る

積古碁に満場を驚かす  
黄金時代を迎へ開碁を一層大  
衆化するため六日夜東京丸の  
内電氣クラブで大朝ならびに  
日本棋院後援美譽會主催の  
下に「實戦と講演の會」が催  
されたが、當日の呼名の木谷  
七段が一般参加者から一名  
を選んで積古碁を打つことに  
した、この少女は本田榮三

氏長女壽子さんといふ熱海小  
に打つて、しかも少しの破綻  
も見せず遂に木谷七段の大石  
を逆にして百六十手で中押  
に六目おいて勝つたといふ驚  
異的な天才少女で、おかつ  
ビシクとセイラー服の可愛  
い姿を壇上に現した壽子さん  
木谷七段に對し堂々と對局し  
たが大人もおおむね巧みな打  
ちで大人も驚かされた。増し  
にまづ參觀の棋士達を感  
動させ、木谷七段の攻撃を  
きざき逆にせめてれば會衆  
のな直感からほとんど考へず

募集  
販賣員  
奉祝天長節  
家具商  
カーザ東京  
杉本芳之助  
聖市サンタ、エフイセニア街三七  
電話 四一六四八七

Sociedade Japonesa  
de Comercio Ltda.  
R. Alvares Penteado 19 Sob.  
C. P. 3973 Tel. 2-2040 S. Paulo  
奉祝天長節  
御出聖の御買物は  
「直接工場より消費者へ！」  
日本人商事協會を御利用下さい  
優良品を安値にお届けは迅速に御用命に應じます  
商事通稱は申込次第無代贈呈す  
日本人商事協會



## 奉祝天長節



明日！ 一般社會階級を通じて御引立願つてゐる廉價  
に依り冬物新型のみ力ある陳列を致します

我が新販賣策に依りサンパウロ市民の嗜好に適する様仕  
事の方法に順じて毎度素晴らしい賣行きを示して居ります

大 一 量 二 輸 二 入  
1937年最新型流行品

必要な新型の研究は大量輸入と相俟ちて我が廉賣の持性を益々發揮さす事が出来  
ヨーロッパから移した重要な國內主工業となり各階級に行渡る冬物の取混ぜは  
誰に 買へる御値段です

革	手	金	手	毛	毛	編	帽	婦	洋	マ
	提			織				人		ン
帶	袋	入	袋	物	皮	物	子	服	服	ト

及純粹なる化粧品大量取混たる毛布、蒲團新型子供防寒衣紳士方への最新流行の御好品  
新しい一階の特別展覽  
マントー、洋服、婦人衣、最新型毛織物等の非常に安い御値段

Schaedlich, Obert & Cia.

Rua Direita 16-18

鳥居龍藏先生を迎ふ

推 豊

諸種の国際関係でも智識的の事は、伯國に於ける日本移民の關係を整理するものではない、問題は人類同化問題である、...

世界的大人類學者 鳥居龍藏博士來る

マラジョーは必ず探りたい 文化の跡

外務省文化事業部の囑託でマラジョー古文化の調査を探り、一方近時益々強まってきた...

懸賞標語 選定者選當

應募數 四千の中から 選ばれた、の一句

「思案は後から先づ貯金」 棉花收穫は強盛過ぎては強奪社債に四邦新聞社員立會...

モザイク

伯國の原始民族の歴史に就いてはこれまで洋語の書物で研究して来たから、...

KOJIMA PHOTO DUX LGO. DO THE SQUO-21 TEL. 2-7587 POSES ARTISTICAS 15\$000

立人類學部長 トレス女史語る 鳥居博士着伯前に

文化日本が世界に誇る國寶的人類學者鳥居龍藏博士の來伯は、近來加緊的に進めつつある...

伯國の原始民族の歴史に就いてはこれまで洋語の書物で研究して来たから、...

社告 外交員募集 五名 一年以上在住す

歸國御挨拶 拜啓 時下急々御清祥の段奉慶候...

除虫粉 内外除虫菊株式會社製 純良月虎印

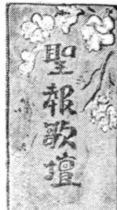
仁同會 定期總會 三月十三日 在マラジョー

來る可くありし 日本ヤスリ が参りました 海軍省指定工場壺方製煉製所製

破魔兄弟商會 專賣特許 一〇九二〇八號 殺虫殺菌劑

近刊一著 在伯邦人產業實狀 初版發行 二、五〇冊

上潮時の日伯貿易 初版發行 一、五〇冊 四六版總頁 四五〇頁



聖歌歌壇

雨来むと人等家路に急ぐ頃
中にして草焼く見ゆ
はげしかりし朝の後に雨の来



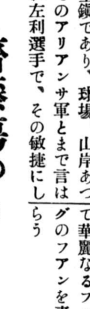
聖市實業野球リーグ

日伯軍大勝

日伯軍大勝
豫想を裏切つた試合
日伯軍は、高両投手を併用し、遂に

領事館三回で棄権

領事館三回で棄権
リーグの新記録
益々悪く、ワシントンで



齊藤傷つき

ブラ拓破らる

齊藤傷つき
ブラ拓破らる
ゲームとなつてブラ拓軍は破

山岸の猛球にあひ

蜂谷打撃振はず

山岸の猛球にあひ
蜂谷打撃振はず
左腕から繰り出す猛球と

俳句 三水會例會

俳句 三水會例會
秋晴れや行くつく處園の家
三點句 芭川

奉祝天長節

許特賣專 蘭愛·加·米·英·日 法製 © 製創士博學醫三 繩太 山青 馬有



核結
免疫元
は發賣以來滿十年此間日本は勿論殆んど世界各
國に於て多數の實地醫家に愛用せられ常に其の

- 所次取御方地各
イガラバ... セントラル藥局
トレスバラス... 西村市助
リベロ... 海興出張所